

НЕ ЛЮБЛЮ ТЕБЯ

NON T'AMO PIÙ

Перевод А. БЕРДНИКОВА

Ф. П. ТОСТИ

Moderato *p*

Ты пом-нишь день тот, ког-да ты мне я -
Ri - cor - di an - so - ra il di che c'in con -

p

cresc.

-ви - лась, ког-да на - деж-ду ты во мне за - жгла? Лас - ки тво -
-там - мо; le tue pro - mes - se le ri - cor - di an - cor? Fol - le d'a -

rit.

-и я при-ни-мал, как ми - лость, лишь ты для серд-ца от - ра - дой бы -
-mo-re io ti se-guii... ci a - tam - mo, e ac-can-to a te so-gnai, fol - le d'a -

cresc.

Detailed description: This is a musical score for a vocal and piano piece. It consists of three systems. The first system is marked 'Moderato' and 'p' (piano). The vocal line starts with a rest, then enters with the lyrics 'Ты пом-нишь день тот, ког-да ты мне я -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. The second system continues the vocal line with lyrics '-ви - лась, ког-да на - деж-ду ты во мне за - жгла? Лас - ки тво -'. The piano accompaniment includes some chromatic movement in the right hand. The third system is marked 'rit.' (ritardando) and continues the vocal line with lyrics '-и я при-ни-мал, как ми - лость, лишь ты для серд-ца от - ра - дой бы -'. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines. The score concludes with a 'cresc.' (crescendo) marking.

a tempo
p *cresc.*

ла. За чем, бе зумец, я мечтал о счастье, за чем то бо ю гре зил я лю -
-mor. Sog-nai, fe - li - ce, di ca - rezze e ba - ci, u - na ca - te - na di le - gu - an - te in

cresc. a poco

affrett.

бя? Ко гда к но - гам тво - им спе - шил при - пасть я, мог ли знать я, что
ciel; ma le pa - ro - le tue... fu - ron men - da - ci per - chè ta - ni - ma

rit. **a tempo**

лед в ду - ше у те - бя? Ты пом - нишь ли е -
tu - a fat - ta è di gel. Te ne ri - cor - di an -

p

rit. *p*

-ще? Ты пом - нишь ли е - ще?.. Те дни про -
-cor, te ne ri - cor - di an - cor? Or la mia

cresc. *pp* *p*

Meno mosso

музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет три трети. Фортепиано имеет ритмический рисунок в правой руке и более медленные движения в левой. Динамика *p*.

музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет три трети. Фортепиано имеет ритмический рисунок в правой руке и более медленные движения в левой. Динамика *p*.

музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет три трети. Фортепиано имеет ритмический рисунок в правой руке и более медленные движения в левой. Динамика *cresc.*.

музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет три трети. Фортепиано имеет ритмический рисунок в правой руке и более медленные движения в левой. Динамика *cresc.*.

музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет три трети. Фортепиано имеет ритмический рисунок в правой руке и более медленные движения в левой. Динамика *rit.* и *p*.

музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет три трети. Фортепиано имеет ритмический рисунок в правой руке и более медленные движения в левой. Динамика *rit.* и *p*.

Tempo I *p*

О, вспомни дни, когда я был сто -
 Nei sa - gi gior - ni che pas.samm' in -

-бо - ю и да - рил я цве - ты те - бе од - ной... Лишь ты си -
 -sie - me, io so - spar - si di fio - ri il tuo sen - tier... Tu fo - sti

-я - ла мне яр - кой звез - до - ю, твой об - раз неж - ный был всег - да со
 del mio cor l'u - ni - sa spre - me: tu del - la men - te l'u - ni - so pen

мной. Ты моль - бы мо - и вспомни, мо - и тер - зань - я, вспомни те сле - зы,
 -sier. Tu mi hai vi - sto pre - ga - re, im - pal - li - di - re pian - ge - re tu m'hai

что я не мог сдер - жать. Го - тов я был ис - пол - нить тво - и же -
 vi - sto in - nan - zi a te: io sol per ar - pa - ga - re... un tuo de -

cresc.

ла - нья, был го - тов я те - бе всю ду - шу от - дать.
 .si - re... A - vrei da - to il mio san - gue e la mia fé.

rit.

pp

p

a tempo parlato Ты пом - нишь ли е - ще,
 Te ne ri - cor - di an - cor, Ты пом - нишь ли е -
 Ты пом - нишь ли е - те ne ri - cor - di an -

rit.

p

p

Meno mosso

...ще?.. Те дни про - мча - лись, и но - е серд - цу ми - ло, и стре - мят - ся к дру -
...cor? Or la mia fe - de il de - si - de - rio im - men - so, il mio so - gno d'a -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Meno mosso'. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by lyrics in Russian and Italian. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of 'p' (piano).

...гой мо - и меч - ты. Не мо - лю я о встре - че, те - бя за -
...mor... non sei più tu; i tuoi ba - ci non cer - co, a te non

The second system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of 'p' and includes a 'cresc.' (crescendo) marking. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern with a dynamic marking of 'p'. The system concludes with a triplet of notes in the vocal line.

...был я, и - де - ал мой - не ты, лю - бовь - не ты,
rep - so, so - gno un al troi - de - al, non t'a - mo più,

The third system shows a change in the piano accompaniment's texture. The vocal line includes a triplet and ends with a 'rit.' (ritardando) marking. The piano accompaniment features a more complex harmonic structure with a dynamic marking of 'p'. The system ends with a change in time signature from 4/4 to 2/4.

лю - бовь - не ты...
non t'a - mo più...

The fourth system is the final system on the page. The vocal line begins with a dynamic marking of 'pp' (pianissimo). The piano accompaniment features a complex harmonic structure with a dynamic marking of 'p' and 'pp'. The system concludes with a final chord in the piano accompaniment.